الأمم المتحدة

A

Distr.
GENERAL

A/48/289
3 August 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة

الدورة الثامنة والأربعون
البند ١١٠ من جدول الأعمال المؤقت*

التنمية الاجتماعية، بما فيها المسائل المتعلقة بالحالة الاجتماعية في العالم وبالشباب والمسنين والمعوقين والأسرة

رسالة مؤرخة ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٣ وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم للنرويج لدى الأمم المتحدة

أتشرف، بالنيابة عن الحكومة النرويجية، بأن أقدم إليكم طيه ملخصا لتوصيات اجتماع الخبراء المعني بإعادة تأهيل المعوقين عن طريق النشاط البدني والحياة في الطبيعة، الذي عقد في بيتوستولن، النرويج، في الفترة من ٢٤ الى ٢٨ آذار/مارس ١٩٩٣ (انظر المرفق).

وسأكون ممتنا لكم لو تفضلتم باتخاذ الترتيبات لتعميم نص الرسالة الحالية ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ١١٠ من جدول الأعمال المؤقت.

(توقيع) مارتين هاسيلد
السفير
الممثل الدائم للنرويج
لدى الأمم المتحدة

* A/48/150.

المرفق

"التركيز على الامكانيات في عام ١٩٩٣": ملخص تقرير
اجتماع الخبراء المعني بإعادة تأهيل المعوقين عن طريق
النشاط البدني والحياة في الطبيعة

يسر وزارة الصحة والشؤون الاجتماعية في النرويج أن تحيط الأمين العام للأمم المتحدة علما بأن اجتماع الخبراء المعني بإعادة تأهيل المعوقين عن طريق النشاط البدني والحياة في الطبيعة قد عقد في بيتوستولن، النرويج، في الفترة من ٢٤ الى ٢٨ آذار/مارس ١٩٩٣.

والحكومة النرويجية تعتبر الاجتماع المذكور إسهاما في مهمة مواصلة العمل الهام الذي بدأ أثناء عقد الأمم المتحدة للمعوقين. ولا بد لنا من التعهد بالانتقال من التوعية الى العمل في العقد المقبل.

إن ذلك الاجتماع الذي ضم ممثلين رشحتهم حكوماتهم من ذوي الاهتمام الخاص في هذا الموضوع والذين حضروا من ٢٤ بلدا من شتى أنحاء العالم، كان بمثابة محفل لتبادل الآراء والخبرات في مجال الأنشطة الرياضية المواءمة والحياة في الطبيعة بوصفها عنصرا من عناصر إعادة تأهيل المعوقين.

وتمخضت بيانات ومناقشات الاجتماع عن عدد من التوصيات التي لفتت انتباه الحكومات والمجتمع الدولي الى الجوانب التي يلزم اتخاذ العمل المناسب بشأنها لدى تنفيذ برنامج العمل العالمي المتعلق بالمعوقين. وتعتبر الرياضة والأنشطة الترفيهية للمعوقين عناصر هامة ينبغي أن تؤخذ في الاعتبار لدى تطبيق القواعد المحددة بشأن تكافؤ الفرص للمعوقين، وكذلك لدى إعداد الاستراتيجية الطويلة الأجل لتنفيذ برنامج العمل العالمي.

وأكد بعض من التوصيات المعتمدة على ضرورة معالجة المسائل المتعلقة بالعوق وذلك في إطار سياسات التنمية الاجتماعية المتكاملة بهدف تيسير الإدماج الكامل للمعوقين في المجتمع. لذلك ينبغي لكل حكومة أن توجه اهتماما ذا أولوية الى إعادة التأهيل الصحي والمهني والاجتماعي للمعوقين في إطار سياساتها الاجتماعية والاقتصادية وأن تشجع على تطوير التعاون المشترك بين المهن.

وينبغي أيضا اعتبار الرياضة والأنشطة الترفيهية للمعوقين عنصرا أساسيا في الجهود الذي تبذلها الحكومات في هذا الشأن. فتطبيق مبدأ الرياضة للجميع يمثل جزءا هاما من عملية بناء مجتمع للناس كافة. وينبغي أيضا أن تأخذ السياسة الوطنية بعين الاعتبار فائدة المشاركة في المناسبات الرياضية العامة على المستوى الوطني والاقليمي والدولي من أجل متابعة الهدف المذكور آنفا. وجرى الإقرار بأهمية نوعية المعوقين بقدراتهم، كما جرى التأكيد على ضرورة أن يتعلم الأشخاص المعنيون باستخدام الجسم كي يطورا

النظرة الى النفس وإدراك الذات واحترام النفس والثقة في النفس. واعتبر أن فائدة التعايش مع الطبيعة، بما فيها الطبيعة البكر، تمثل عنصرا هاما للحقوق الأساسية لكل مواطن وينبغي أن يتمتع به أيضا المعوقون.

وبملاحظة الدور الهام الذي يقوم به الجيش النرويجي في مناسبة "ريديرن"، وهي مسابقة دولية للتزلج على الجليد تضم ١ ٠٠٠ مشارك، من بينهم مشاركون معوقون من ما لا يقل عن ٢٥ بلدا من جميع أنحاء العالم اعتمدت توصية بتشجيع الحكومات على النظر في دور القوات المسلحة والمؤسسات الأخرى المماثلة في البرامج والأنشطة المخصصة للمعوقين.

وأكدت التوصيات التي اعتمدها اجتماع الخبراء أيضا على مسائل ذات طابع عام من بينها ضرورة زيادة الجهود المبذولة في مجال البحوث من أجل تعزيز القاعدة التجريبية لتطوير البرامج والاستراتيجيات في هذا الميدان، وأهمية التعليم المتكامل للأطفال، ودراسة الإمكانيات التي تتيحها التكنولوجيات الحديثة، ومسؤوليات الحكومات وأرباب العمل في التشغيل وإعادة التدريب المهني، وكذلك أهمية تخطيط المجتمع والبيئة والمساكن والشوارع والاتصالات وجميع الأنشطة والخدمات بحيث يتاح للمعوقين الحصول عليها. وجرى التأكيد أيضا على ما لإشراف المعوقين أنفسهم في تخطيط التدابير المخصصة لهم من أهمية بالغة. ورأى المشاركون في الاجتماع أنه ينبغي كفالة تنفيذ متابعة الأهداف المذكورة أعلاه من خلال آلية للرصد وذلك لمتابعة تطبيق الحكومات للمعايير الدولية والأهداف.

أما التوصيات الموجهة للمجتمع الدولي فقد شجعت الأعضاء في منظومة الأمم المتحدة على التعاون مع الدول الأعضاء المعنية من أجل الإسهام في المشاريع الرائدة التي تستهدف تحسين مشاركة المعوقين في الأنشطة الرياضية والحياة في الطبيعة. وينبغي الإقرار بأن مشاركة المعوقين الفعالة تمثل إسهاما هاما من أجل بلوغ الهدف المحدد المتمثل في الانتقال من التوعية الى العمل في غضون السنوات المقبلة. كذلك فإن اجتماع الخبراء شجع أيضا الأمين العام للأمم المتحدة على النظر في إمكانية الاحتفال بيوم "لويس بريل".

وقد أيد المشاركون هذه التوصيات بالإجماع.

- - - - -